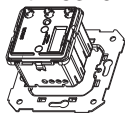


Art. 75310-39



CONMUTADOR DOS NIVELES DE LUZ
 COMUTADOR DO NÍVEL DE INTENSIDADE DA ILUMINAÇÃO
 COMMUTATEUR DEUX NIVEAUX DE LUMIÈRE
 TWO LIGHT LEVEL SWITCH

CARACTERÍSTICAS / CARACTÉRISTIQUES / SPECIFICATIONS

230V ± 10%~ 50HZ

Temp. almacen. -20 a 75°C
 Temp. funciona. 0 a 40°C

UNE-EN 60669-2-1

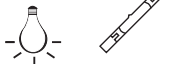


T2,5AH/250V



Art. 31929-31

40 - 500W
 a 25°C

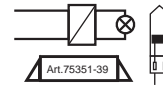


50 - 500VA
 a 25°C



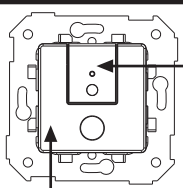
Máx. 7 transform de 50W

40 - 300VA
 a 25°C



Max. 4 Art.75351-39
 Max. 3 Art.75352-39

RECOMENDACIONES / RECOMENDAÇÕES / RECOMMENDATIONS

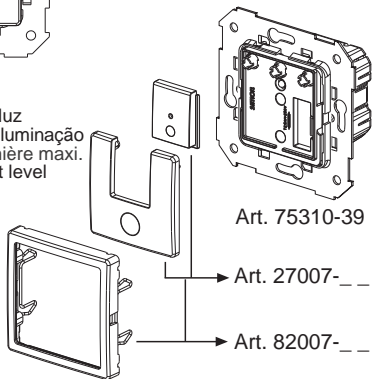


ON/OFF

Bajo nivel de luz
 Mín. nivel de iluminação
 Niveau de lumière faible
 Low light level

ON/OFF

Máx. nivel de luz
 Máx. nivel de iluminação
 Niveau de lumière maxi.
 Maximum light level



Art. 75310-39

Art. 27007-__

Art. 82007-__

AJUSTE DEL NIVEL DE LUZ BAJO (TECLA PEQUEÑA)

La intensidad de luz viene regulada al 30% aprox. En caso de querer modificar este valor, mantener pulsada la tecla pequeña (aprox. 15 segundos) hasta que empiece a regular, dejar de pulsar en el nivel de luz deseado.

AJUSTE DO NÍVEL DE LUZ BAIXO (TECLA PEQUENA)

A intensidade da luz está regulada por defeito a 30%, aprox. Para alterar este valor, deve-se manter a tecla pequena pressionada, aprox. 15 segundos, até que se inicie a regulação. Uma vez iniciada a regulação, deve-se soltar a tecla ao ser atingido o nível de iluminação pretendido.

RÉGLAGE DU NIVEAU DE LUMIÈRE FAIBLE (PETITE TOUCHE)

L'intensité de lumière est réglé à 30% environ. Si vous voulez modifier à nouveau cette valeur, maintenir la petite touche appuyée (environ 15 secondes) jusqu'au commencement du réglage, cesser d'appuyer sur le niveau de lumière souhaité.

LOW LIGHT LEVEL ADJUSTMENT (SMALL BUTTON)

The light intensity is regulated to approx. 30% To modify this value, hold down the small button (approx. 15 seconds) until it starts to change. Release the button when the required level of light is reached.

CONEXIÓN CON PULSADOR AUXILIAR

El pulsador auxiliar enciende/apaga la carga al último nivel de luz seleccionado desde el principal (Art. 75310-39).

ASSOCIAÇÃO AO BOTÃO AUXILIAR

O botão auxiliar liga/desliga a carga do último nível de iluminação escolhido com o botão principal 0 (Art. 75310-39).

BRANCHEMENT SUR POUSSOIR AUXILIAIRE

Le poussoir auxiliaire allume/éteint la charge sur le dernier niveau de lumière sélectionné depuis le principal (Art. 75310-39).

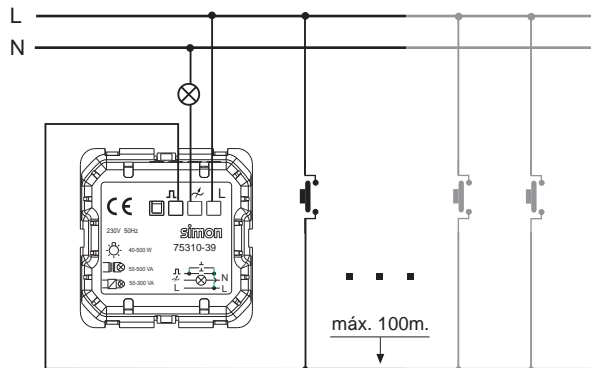
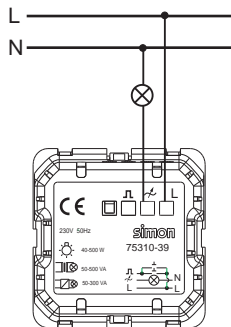
CONNECTION WITH AUXILIARY PUSH-BUTTON

The auxiliary push-button switch turns the load on / off to the last level of light selected on the main switch (Art. 75310-39).

INSTALACIÓN

INSTALAÇÃO

INSTALLATION

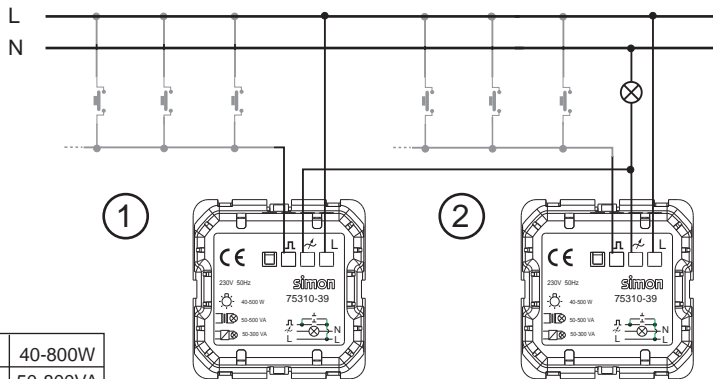


NOTA: La suma máxima de la longitud del cable de mando no puede superar los 100m

NOTA: O comprimento máximo do cabo de comando não pode superar os 100m.

NOTE : La longueur maximale du câble ne peut dépasser les 100 m.

NOTE: The maximum length of the control cable can be no more than 100m



Nota: con este tipo de instalación se incrementa la carga máxima indicada ver cuadro indicativo *.

Nunca conectar un mismo pulsador auxiliar a dos principales (Art. 75310-39). Máximo dos principales (Art. 75310-39) pueden conectarse a una carga. Los circuitos ① y ② pueden tener un nivel de luz bajo diferente.

•Nota: Com este tipo de instalação incrementa-se a carga máxima indicada (ver quadro indicativo)*.

Jamais se deve associar um mesmo botão auxiliar a dois botões principais (Art. 75310-39). Um máximo 2 botões principais (Art. 75310-39) podem ser associados a uma carga. Os circuitos ① e ② podem ter um nível de iluminação baixo diferente.

•Note : grâce à ce type d'installation la charge maximale indiquée sera augmentée, voir tableau indicatif *.

Ne jamais brancher un même poussoir auxiliaire sur les deux principaux (Art. 75310-39). Au maximum, deux principaux (Art. 75310-39) peuvent être branché sur une charge. Les circuits ① et ② peuvent avoir un niveau de lumière faible différent.

Note: with this type of installation the maximum indicated load increases, see table of recommendations *.

Never connect the same auxiliary push-button to two main switches (Art. 75310-39). A maximum of two main switches (Art. 75310-39) can be connected to one load. Circuits ① and ② can have different low light levels.

* R	40-800W
L	50-800VA
C	40-480VA

Art. 75324-39


CONMUTADOR TEMPORIZADO - FIJO
 COMUTADOR TEMPORIZADO - FIXO
 CONTACTEUR TEMPORISÉ - FIXE
 TIMER SWITCH - FIXED

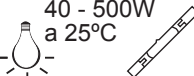


CARACTERÍSTICAS / CARACTÉRISTIQUES / SPECIFICATIONS

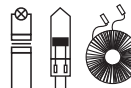
230V ± 10%~ 50HZ
 Temp. almacen.-20 a 75°C
 Temp. funciona. 0 a 40°C
 UNE-EN 60669-2-3



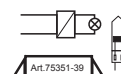
T2,5AH/250V

 Art. 31929-31

40 - 500W
 a 25°C


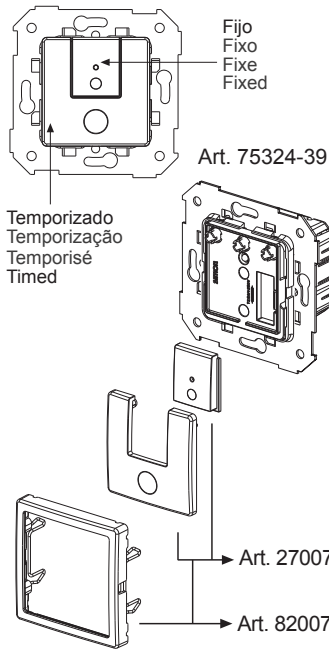
50 - 500VA
 a 25°C
 Máx. 7 transformador de 50W



40 - 300VA
 a 25°C
 Máx. 4 Art.75351-39
 Máx. 3 Art.75352-39



RECOMENDACIONES / RECOMENDAÇÕES / RECOMMENDATIONS



FUNCIONAMIENTO: Tecla grande: Activa la carga de forma temporizada. Tecla pequeña: Activa/desactiva la carga. En caso de pulsar la tecla pequeña durante la temporización de la carga, esta queda activada de forma fija. Para desactivarla es necesario pulsar de nuevo la tecla pequeña.

AJUSTE DE LA TEMPORIZACIÓN (Tecla grande): La temporización por defecto es de 1 minuto. En caso de querer modificar este valor, mantener pulsada la tecla grande (aprox. 8 seg.), la carga pasará a una intensidad del 50%, cada pulsación sobre la tecla grande incrementará la temporización en 30seg. Mantener pulsada la tecla grande (aprox. 8 seg.) para memorizar la temporización.

FUNCIONAMENTO: Tecla grande: Activa a carga de forma temporizada. Tecla pequena: Activa/desactiva a carga. No caso de se pressionar a tecla pequena durante a temporização da carga, esta activar-se-á de forma fixa. Para desactivá-la, deve-se pressionar novamente a tecla pequena.

AJUSTE DA TEMPORIZAÇÃO (Tecla grande): Por defeito, a temporização é de 1 minuto. Para alterar este valor, manter a tecla grande pressionada durante, aprox., 8 segundos. A carga passará para uma intensidade de 50%. Cada pulsação sobre a tecla grande incrementará a temporização em 30 segundos. Manter a tecla grande pressionada durante, aprox., 8 segundos para memorizar a temporização.

FUNCTIONNEMENT : Grande touche : Active la charge de façon temporisée. Petite touche : Active/désactive la charge. Si on appuie sur la petite touche pendant la temporisation de la charge, celle-ci reste activée de façon fixe. Pour la désactiver, il faut à nouveau appuyer sur la petite touche.

RÉGLEZ LA TEMPORISATION (Grande touche) : La temporisation par défaut est fixée à 1 minute. Si vous voulez modifier cette valeur, il vous faut maintenir appuyée la grande touche (environ 8 sec.), la charge passera alors sur une intensité à 50%, chaque pulsation sur la grande touche augmentera la temporisation de 30 secondes. Maintenir appuyée la grande touche (environ 8 sec.) pour mémoriser la temporisation.

OPERATION: Large key: Timed activation of the load. Small key: Activate/deactivate the load. If you press the small key during the timing of the load, this will remain activated permanently. To deactivate it you must press the small key again.

TIMER ADJUSTMENT (Large Key): The timer by default is 1 minute. To modify this value, hold down the large key (approx. 8 seconds), the load will change to 50% intensity. Each press of the large key will increase the timer by 30 seconds. Hold down the large key (approx. 8 seconds) to memorise the timer.

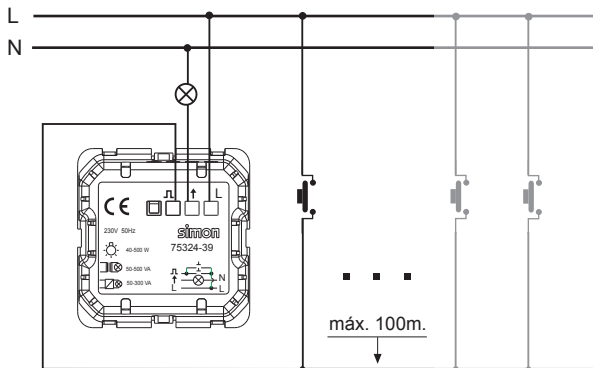
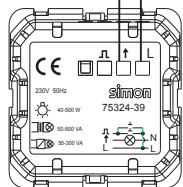
INSTALACIÓN

INSTALAÇÃO

INSTALLATION



A



máx. 100m.

Nota: El pulsador auxiliar temporiza la carga al tiempo programado desde el principal (Art. 75324-39). La suma máxima de la longitud del cable de mando no puede superar los 100m.

Nota: O botão auxiliar temporiza a carga segundo o tempo que foi programado com o botão principal (Art. 75324-39). A soma máxima do comprimento do cabo de comando não pode superar os 100 m.

Note : Le poussoir auxiliaire temporise la charge sur les temps programmé depuis le principal (Art. 75324-39). La somme maximale de la longueur du câble de commande ne peut dépasser les 100 m.

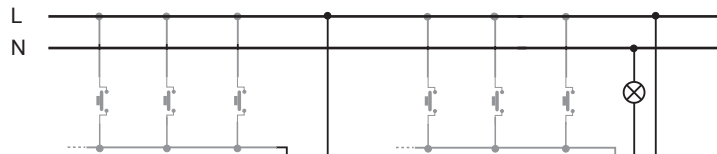
Note: The auxiliary push button switch times the load according to the time programmed on the main switch (Art. 75324-39). The maximum length of the control cable can be no more than 100m.

B Nota: con este tipo de instalación se incrementa la carga máxima indicada ver cuadro indicativo *. Nunca conectar un mismo pulsador auxiliar a dos principales (Art. 75324-39). Máximo dos principales (Art. 75324-39) pueden conectarse a una carga. Los circuitos ① y ② pueden tener una temporización diferente.

B Nota: Com este tipo de instalação incrementa-se a carga máxima indicada ver quadro indicativo *. Jamais se deve ligar um mesmo botão auxiliar a dois principais (Art. 75324-39). Um máximo de dois botões principais (Art. 75324-39) pode ser ligados a uma carga. Os circuitos ① e ② podem ter uma temporização diferente.

B Note : grâce à ce type d'installation la charge maximale indiquée sera augmentée, voir tableau indicatif *. Ne jamais brancher un même poussoir auxiliaire sur les deux principaux (Art. 75324-39). Au maximum, deux principaux (Art. 75324-39) peuvent être branchés sur une charge. Les circuits ① et ② peuvent avoir une temporisation différente.

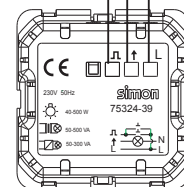
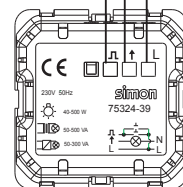
B Note: with this type of installation the maximum recommended load is increased see table of recommendations *. Never connect the same auxiliary push-button to two main switches (Art. 75324-39). A maximum of two main switches (Art. 75324-39) can be connected to one load. Circuits ① and ② can have a different timed period.



B

①

②



* R	40-800W
L	50-800VA
C	40-480VA